



**Eredeti használati útmutató**  
**Elektromos sövényvágó**  
**GXHT6045**



Köszönjük, hogy az Expert Garden elektromos sövényvágó megvásárlása mellett döntött. Ebben a dokumentumban hasznos információkat talál a termék rendeltetésszerű és helyes használatával kapcsolatban, ezért kérjük, olvassa el figyelmesen!

**Biztonság mindeneelőtt!** Kérjük feltétlenül olvassa el a Biztonsági Utasításokat is! Azok be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

### **Rendeltetésszerű használat:**

A készülék alkalmas bokrok vagy sövények nyírására a ház körül vagy hobbikertekben. A készüléket ház körüli feladatok ellátására tervezték. Bármely, az említettektől eltérő felhasználás a készülékben kárt tehet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő mindennemű kárért a felelősség kizárólag a felhasználót terheli.

Figyelmeztetés! Kérjük alaposan olvassa el és értse meg ezt a használati útmutatót a készülék használata előtt, és tartsa meg a leírást a jövőbeni használatra! A készülékét csakis a használati útmutatóval együtt adja át másnak!



Figyelmeztetés! A terméket sose használja gyermekek vagy háziállatok közelében!

A terméket nem használhatják szellemileg sérült vagy érzékelésükben korlátozott személyek, gyermekek, és olyan személyek, akik korlátozottak a mozgásukban vagy fizikumuk nem alkalmas a gép használatára!

**Fontos! Beindításkor mindenképp két kézzel tartsa a készüléket úgy, hogy egyik kezével tartsa lenyomva a vezérlő kapcsolót (2), mert biztonsági okokból a készülék nem indítható csupán a ki-be kapcsoló gomb (1) megnyomásával!**

**Fontos! A készülék elektromos fékkel van szerelve, amelynek a működési elve, hogy a motor leállításakor (1-es vagy 2-es kapcsoló felengedésekor) megfordítja az elektromos pólusokat, ezáltal visszáramot termel, ami miatt a motorházból szikra látható. Ez normális jelenség, nem kell a szervizzel felvennie a kapcsolatot.**



## A szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben szereplő szimbólumok a lehetséges kockázatokra hívják fel a figyelmet. A biztonsági szimbólumokat és a hozzájuk kapcsolódó magyarázatokat teljes mértékben meg kell érteni. A figyelmeztetés önmagában nem előzi meg a kockázatokat, és nem helyettesíti a balesetek elkerülésére alkalmas megfelelő módszereket.



A gép üzemeltetése előtt olvassa el alaposan a használati utasítást!



Ez a biztonságra vonatkozó megjegyzések előtt feltüntetett szimbólum óvintézkedést, figyelmeztetést vagy veszélyt jelez. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása balesetet okozhat. A sérülések, tűz vagy áramütés kockázatának csökkentése érdekében mindig kövesse a feltüntetett ajánlásokat.



Megfelel az európai szabványoknak.



A termék használata során fülvédőt, védőszemüveget, erős védőkesztyűt és megfelelő lábbelit kell viselni!



Ne tegye ki az eszközt az időjárás hatásainak és ne használja esőben!



Elrepülő alkatrészek által okozott sérülések veszélye!



Mindig biztonságos védőtávolságot kell tartani.



Ha a kábel megsérült vagy el lett vágva, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.



A feleslegessé vált anyagokat hasznosítsa újra, ahelyett, hogy hulladékként ártalmatlanítaná őket. Minden szerszámot, tömlőt és csomagolást külön kell válogatni, a helyi újrahasznosító központba kell vinni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást.** A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és / vagy súlyos sérüléseket okozhat.

**Őrizze meg ezt a kézikönyvet, később szüksége lehet rá.**

A figyelmeztetésekben az "elektromos kéziszerszám" kifejezés a hálózati feszültségű (vezetékes) elektromos kéziszerszámra vagy akkumulátorral működtetett (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámra utal.

### 1) Munkaterületre vonatkozó biztonság

a) **Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét munkaterületeken nagyobb eséllyel történnek balesetek.

b) **Ne működtesse az elektromos kéziszerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** A szerszámok szikraképződést okozhatnak, ezáltal meggyújthatják az éghető porokat vagy gázokat.

c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a jelenlévő személyeket.** A zavaró tényezők hatására elveszítheti az eszköz feletti uralmat.

## 2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám dugóinak illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos szerszámokkal.** A nem átalakított dugók és a megfelelő csatlakozók csökkentik az áramütés veszélyét.
- b) **Kerülje az olyan földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövek, radiátorok vagy hűtőszekrények.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha teste földelt.
- c) **Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat eső vagy nedves körülmények hatásainak.** Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Semmilyen módon ne módosítsa a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám szállításához vagy húzásához. Tartsa távol a vezetékét a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- e) **Ha az elektromos kéziszerszámot szabadban használja, kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használjon.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót (RCD, 30 mA-es, vagy kisebb kioldási árammal).** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát. MEGJEGYZÉS: az "áram-védőkapcsoló (RCD)" kifejezést a "FI relé (GFCI)" vagy "érintésvédelmi relé (ELCB)" kifejezéssel is lehet helyettesíteni.

## 3) Személyes biztonság

- a) **Mindig legyen éber, jól nézze meg, mit csinál, és használja a józan eszét, amikor elektromos kéziszerszámmal dolgozik. Ne használjon elektromos kéziszerszámot fáradtan, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.** Az elektromos szerszámok működtetése közben bekövetkező pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- b) **Személyi védőfelszerelést kell használni! Mindig viseljen védőszemüveget!** A védőfelszerelések, mint például a porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a kemény védősisak vagy a hallásvédők csökkentik a személyi sérüléseket.
- c) **Véletlen indítás megakadályozása. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatná az áramforrást és / vagy az akkumulátort, vagy felveszi a szerszámot.**

Ha az elektromos kéziszerszámokat úgy viszi a kezében, hogy az ujjá közben a kapcsolón van, vagy olyan elektromos kéziszerszámot csatlakoztat a hálózatra, amely

bekapcsolt állapotban van, az balesetet okozhat.

d) **Távolítson el minden, beállításhoz használt kulcsot és egyéb eszközt a közelből az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt.** A forgó részhez csatlakoztatott kulcs vagy szerszám személyi sérüléshez vezethet.

e) **Ne nyújtózkodjon túl. Mindig tartsa meg a biztos testhelyzetet és egyensúlyt.** Ez lehetővé teszi az elektromos kéziszerszám jobb ellenőrzését a váratlan helyzetekben.

f) **Megfelelő öltözéket viseljen. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a haját, a ruházatát és a kesztyűjét a mozgó részekről.** A laza ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

g) **Ha porelszívó berendezéseket használ, győződjön meg róla, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelő módon használhatók.** A porelszívó berendezés használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

#### 4) Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

a) **Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Használja a megfelelő szerszámot a megfelelő alkalmazáshoz.** A helyesen megválasztott elektromos kéziszerszám a rendeltetése szerinti mértékben jobbá és biztonságosabbá teszi a munkát.

b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kapcsoló nem működik.** Minden olyan elektromos szerszám, amely nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes és meg kell javítani.

c) **Mindig csatlakoztassa le az eszközt a hálózatról és / vagy az akkumulátorról, mielőtt elvégezné a beállításokat, a tartozékok cseréjét vagy mielőtt eltárolja az elektromos kéziszerszámot.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a véletlen bekapcsolás veszélyét.

d) **A használaton kívüli elektromos eszközöket gyermekektől elzárva tartsa, és olyan személyeknek ne engedélyezze az elektromos kéziszerszám használatát, aki nem ismeri az utasításokat vagy az elektromos kéziszerszámot.**

A szerszámok veszélyforrást jelentenek a képzetlen felhasználók kezében.

e) **Tartsa karban az elektromos kéziszerszámot. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek illeszkedését vagy megfelelő mozgathatóságát, törését és bármely más olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérült, használat előtt javítsa meg az elektromos kéziszerszámot.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak meg és könnyebben vezérelhetők.

g) Az elektromos kéziszerszámot, tartozékokat és szerszámbiteket stb. az utasításoknak megfelelően, a munkakörülmények és az elvégzendő munka figyelembevételével használja. Az elektromos kéziszerszám rendeltetéstől eltérő műveletekhez való használata veszélyes helyzetet eredményezhet.

## 5) Szerviz

a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett javítóműhelyben javíttassa – az eredetivel mindenben azonos pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

## Különleges biztonsági utasítások

- Minden testrészét tartsa távol a vágóélektől. A levágott anyagot, vagy törmelékanyagot soha ne távolítsa el úgy, hogy közben a vágóél még üzemel. A törmelékanyag eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van. A sövénynyíró használata közben akár pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- A sövénynyíró a markolatánál fogva, leállított vágóélel mozgassa. Szállítás, vagy tárolás alkalmával mindig használja az élvédőt. A sövénynyíró megfelelő módon történő kezelése csökkenti a vágóél által okozott személyi sérülések kockázatát.
- A kábelt tartsa távol a munkaterülettől. Munka közben a bokor ágai eltakarhatják a tápkábelt, melyet ezáltal óvatlanul elvághat az eszközzel.

-Kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a csatlakozót, ha a gépet felügyelet nélkül hagyja, vagy karbantartást, tisztítást, vágókés olajozást végez, vagy a pengék megszorulnak.

-Győződjön meg róla, hogy a védőburkolat mindig fel van szerelve, amikor a sövénynyírógépet használja. Soha ne távolítsa el a hozzá tartozó alkatrészeket, soha ne használjon sérült vagy hiányos gépet, és semmilyen módon ne módosítsa a gép alkatrészeit, illetve ne módosítsa az eredeti felépítést.

- A kültéri használatra szánt gépekhez áram védőkapcsolót kell használni. A gépet földelő érintkezőkhöz kell csatlakoztatni.

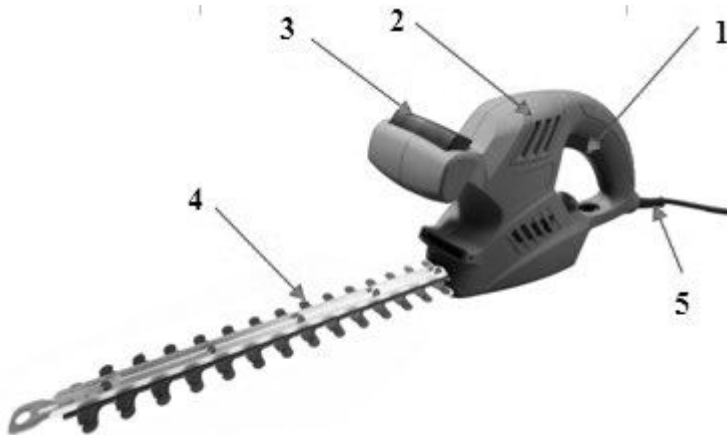
- Csak kültéri használatra engedélyezett és a megfelelő jelöléssel ellátott fröccsenésálló hosszabbító kábelt használjon.

-Formáljon egy 6. ábra szerinti hurkot a hosszabbítókábelből, és lógassa azt a kábeltartóra.

- A sövénynyíró használata előtt ellenőrizze a készüléket, a hosszabbító kábelt és a dugót. Ha bármely alkatrész kopott vagy megsérült, ellenőriztesse, javíttassa meg vagy cseréltesse ki egy hivatalos szervizközpontban.
- Húzza ki azonnal a csatlakozót, ha a kábel vagy a hosszabbító kábel megsérült vagy vágás van rajta.
- Mindig viseljen megfelelő ruházatot, csúszásgátló cipőt és szorosan illeszkedő ruhákat, amelyek nem tudnak beakadni, de nem korlátozzák a mozgást. Ha hosszú a haja, kösse hátra, vagy védje hajhálóval. Ne hordjon karkötőt vagy hosszú ékszert, ami beakadhat a mozgó részekbe.
- Mindig viseljen védőszemüveget vagy arcvédőt, védőkesztyűt, és ha a zaj meghaladja a 85 dB (A) értéket, akkor viseljen fülvédőt is.
- Ne használja a gépet eső vagy nedves sövény esetén.
- A 16 év alatti gyerekek és olyan személyek, akik nem ismerik tökéletesen az utasításokat, nem használhatják a gépet.
- A munkaterületen belül a gépet használó személy felel a harmadik felek számára okozott kárért vagy sérülésért, illetve a gép által okozott károkért. Ne engedje, hogy harmadik személyek vagy állatok legyenek a munkaterületen.
- A gép üzemeltetésekor ügyeljen arra, hogy mindkét kezével mindig szorosan tartsa azt. Válasszon stabil és biztonságos helyzetet, különösen lépcsőkön.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar megfelelően rögzítve van-e. Ellenőrizze rendszeresen a vágópengéket, és ha sérülést tapasztal, javíttassa meg egy hivatalos szervizközponttal.
- Ismerkedjen meg a munkaterületével, és legyen óvatos az esetleges veszélyekkel kapcsolatban, amelyeket a motorzaj miatt esetlegesen nem hall meg.
- Soha ne érintse meg a pengéket, és soha ne vegye kézbe a gépet a vágókésnél fogva.
- Ha a sövénynyíró nincs használatban, szállítás vagy raktározás során tartsa száraz helyen és gyermekektől elzárva, és a vágókésekre mindig helyezze fel a védőburkolatot.
- A géphez csak a gyártó által ajánlott eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Mindig figyeljen a sövényben esetlegesen megbúvó idegen tárgyakra, mint pl. drótkerítés.
- Használjon áram-védőkapcsolót 30 mA, vagy kisebb kioldási árammal.
- A sövénynyírót mindkét kezével tartsa.



## A készülék részei



1. Hátsó fogantyú be / ki kapcsolóval
2. Burkolat
3. Elülső fogantyú be / ki kapcsolóval
4. Kard / vágókés
5. Kábel és dugó

## Mielőtt elindítja a gépet

### Csatlakoztatás

- Ez a sövénynyíró csak egyfázisú váltóáramforráshoz csatlakoztatható. Győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megegyezik a típustáblán feltüntetett üzemi feszültséggel.
- A tápkábelt megfelelő hosszabbító kábelhez csatlakoztassa. Formáljon egy hurkot, tolja be a hátsó fogantyú nyílásán és rögzítse a kábeltartó fölé.

### A gép elindítása

**Figyelem!** Ezt az eszközt csak a „rendeltetésszerű használat”-ban leírt célokhoz alkalmazza.

- Bekapcsolás: Nyomja meg az elülső fogantyú be- / kikapcsolóját (3) és a hátsó fogantyú kapcsolóját (1) egyszerre, mindkét kezével.
- Kikapcsolás: engedje el a (3) vagy (1) kapcsolók bármelyikét.
- Az elektromos fék 0,5 másodpercen belül leállítja a vágükéseket, a kis szellőzőnyílások területén látható kis villanás normális és nem árt sem Önnek, sem pedig a gépnek.

## **Sövénynyírás**

-Mielőtt elkezdi a munkát, válasszon olyan ágakat, amelyek átmérője nem nagyobb, mint 15 mm, és vágja le őket egy metsző nyírással. A trapéz alakú vágás megfelel a növények természetes növekedésének, és optimális sövénynövekedést eredményez.

- Először vágja le az oldalakat alulról felfelé. Nyírja meg a felső részt a kívánt alaknak megfelelően, egyenes, vízszintes, tetőszerű vagy lekerekített formában.

- A vezetőkar segít a kard vízszintes irányításban.

- A biztonságos kialakítású kés oldalirányban kerekített és megdöntött vágófogakkal rendelkezik a sérülés veszélyének csökkentése érdekében. A kiegészítő ütészillapítás csökkenti a kellemetlen visszarúgást, amikor a vágókés falakkal, kerítésekkel stb. érintkeznek.

- Ha a pengék megszorulnak vagy megakadnak, azonnal kapcsolja ki a motort, húzza ki a dugót, majd távolítsa el a pengéket megakasztó tárgyat.

- Vigyázat! A fém akadályok, mint pl. a kerítések stb., károsíthatják a vágókést.

- Mindig győződjön meg róla, hogy a hosszabbító kábelt a háta mögött tartja, és a sövényt a hálózati csatlakozóhoz legközelebbi helyen kezdi nyírni. Ezért tervezze meg a munkavégzés irányát a munka megkezdése előtt.

## **Karbantartás és tisztítás**

- Mielőtt bármilyen ellenőrzést vagy karbantartási műveletet végezne, húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózathoz.

- A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze a gépet.

- A sérült vágópengéket szakemberrel kell javíttatni vagy cseréltetni a munka megkezdése előtt.

- Minden nyírási művelet után tisztítsa meg a vágókést puha kefével és ruhával, kenőolajjal, és szórjon fel egy vékony réteg védőolajat a teljes vágókésre.

- Mindig tartsa tisztán a motorház szellőzőnyílásait.

-Soha ne tisztítsa a gépet vízzel vagy vízpermettel. A motorházat csak nedves ruhával tisztítsa meg, soha ne használjon mosószert vagy oldószert! Ezek tönkre tehetik a gép műanyag részeit. Végül óvatosan szárítsa meg a motorházat.

- A készüléket a mellékelt védőburkolattal együtt tárolja.

- Csak eredeti tartozékokat és alkatrészeket használjon.

## Műszaki adatok

Névleges feszültség:	230V~50Hz
Teljesítmény:	600W
Elektromotor névleges fordulatszáma:	1750 ford./perc
Vágóélköz:	16mm
Vágáshossz:	450mm
Elektromos fék:	Van
Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ):	87 dB(A), szórás: k= 3 dB(A)
Hangteljesítmény ( $L_{WA}$ ):	101 dB(A), szórás: k= 3 dB(A)
Rezgés ( $a_h$ ):	max. 3,435 m/s <sup>2</sup> , szórás: k= 1,5 m/s <sup>2</sup>

*A mérési eredmények az EN 62841 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.*

## Alkatrészrendelés:

Kérjük keresse fel a [www.novotrading.hu/alkatresz](http://www.novotrading.hu/alkatresz) weboldalt, majd kövesse az ott leírtakat.

v230407

Gyártó/Importőr: Novotrading Kft., 1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.



# EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(a 16/2008 (VIII. 30.) NFGM, valamint a 8/2016. (XII. 6.) NMHH rendelet előírásai szerint)

Mi, Novotrading Kft., H-1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.  
(gyártó)

egyedül, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az alábbi termék:  
(a termék azonosító adatai)

## GXHT6045 Elektromos sövényvágó

A rendeltetésszerű biztonságos használatnak, valamint az alábbiakban felsorolt vonatkozó előírásoknak

### M E G F E L E L

Jelen EK Megfelelőségi nyilatkozathoz alkalmazott előírások és szabványok jegyzéke:

Irányelvek:

2006/42/EK előírás gépekre, szerkezetekre

2014/35/EU előírás kiefeszültségekkel működő termékekre (LVD)

2014/30/EU előírás elektromágneses zavar kibocsátására (EMC)

2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS)

Egyéb műszaki előírás, egyeztetett szabvány:

EN 62841-1:2015, EN 62841-4-2:2019, EN 62233:2008,

EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

A tanúsító szerv neve:

**SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.,  
588 West Jindu Road, Xinqiao, Songjiang District, 201612 Shanghai, Kína**

A termék CE megfelelőségi jellel került kereskedelmi forgalomba a vonatkozó harmonizált jogszabályok előírásainak megfelelően.

Budapest, 2023.04.05.

A nyilatkozattétel helye és kelte

Dobák István

Ügyvezető

(A gyártó nevében kötelezettség vállalására  
feljogosított aláíró neve, P.H.)

